

ENGLISH STUDIES

A Journal of English Letters and Philology

Edited by
R. W. ZANDVOORT
Amersfoort

in collaboration with O. S. Arngart, *Lund*; C. A. Bodelsen, *Copenhagen*;
R. Derolez, *Ghent*; K. Smidt, *Oslo*; and R. Stamm, *Basel*.

PERIODICAL

UNIVERSITY OF HAWAII
LIBRARY

1966

VOLUME FORTY-SEVEN

N^{os} 1-6

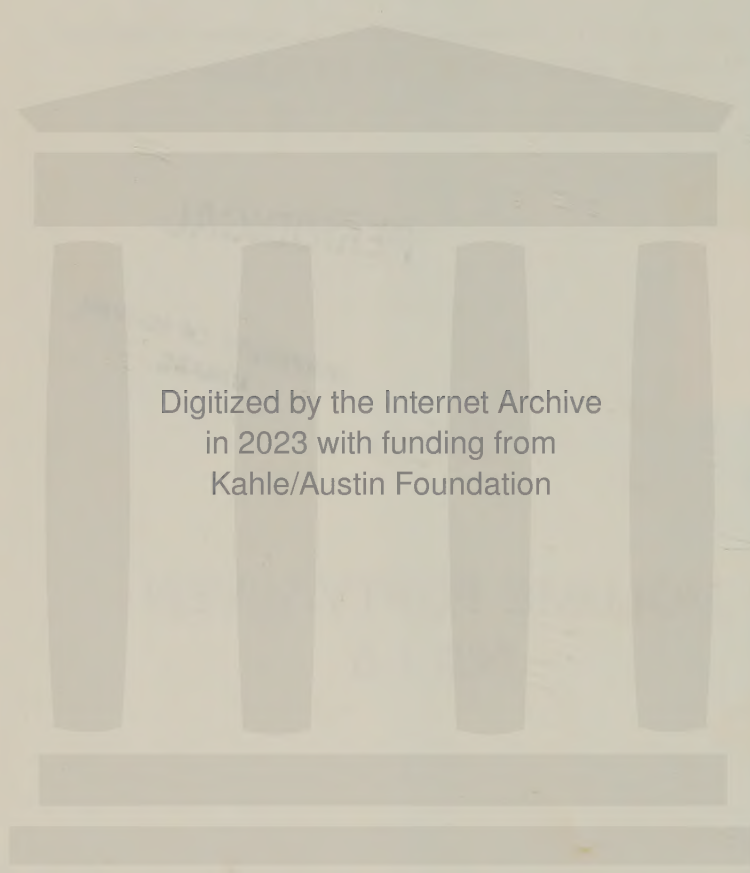
SWETS & ZEITLINGER - Keizersgracht 471 - AMSTERDAM

A. FRANCKE, AG., Bern

—

E. MUNKSGAARD, Copenhagen

ENGLISH STUDIES
A JOURNAL OF THE ENGLISH STUDIES ASSOCIATION



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
Kahle/Austin Foundation

CONTENTS

ARTICLES

	Page
BIGGINS, D.,	A Chaucerian Crux: <i>Spiced Conscience</i> 169
NOVARR, D.,	Swift's Relation with Dryden, and Gulliver's <i>Annus Mirabilis</i> 341
PEPPERDENE, M. W.,	Beowulf and the Coast-guard 409
ROGERS, H. L.,	The Crypto-Psychological Character of the Oral Formula 89
SACHS, A.,	Johnson on Idle Solitude and Diabolical Imagination 180
STEADMAN, J. M.,	Demetrius, Tasso, and Stylistic Variation in <i>Paradise Lost</i> 329
STONE, H.,	The Novel as Fairy Tale: Dickens' <i>Dombey and Son</i> 1
STORMS, G.,	<i>That</i> -clauses in Modern English 249
WOOLF, H. B.,	Mencken Revisited 102

REVIEWS

Adolf, H.,	<i>Visio Pacis. Holy City and Grail</i> (J. RICHARDSON) 292
Audra, E. & Williams, A., edd.,	Pastoral Poetry and <i>An Essay on</i> <i>Criticism</i> (I. SIMON) 226
Barber, C.,	Linguistic Change in Present-Day English (R. W. ZANDVOORT) 465
Barchilon, J. & Pettit, H., edd.,	The Authentic Mother Goose Fairy Tales and Nursery Rhymes (J. T. FLANAGAN) 456
Bateson, F. W., ed.,	Epistles to Several Persons (I. SIMON) 226
Baum, P. F.,	Chaucer: A Critical Appreciation (A. C. CAWLEY) 214
Bonjour, A.,	Twelve <i>Beowulf</i> Papers 1940-1960 (G. STORMS) 135
Boyce, B.,	The Character-Sketches in Pope's Poems (I. SIMON) 226
Brady, F.,	Boswell's Political Career (F. T. WOOD) 237
Brooke-Rose, C.,	A Grammar of Metaphor (R. P. DRAPER) 459
Brorström, S.,	The Increasing Frequency of the Preposi- tion <i>about</i> during the Modern English Period (B. CHARLESTON) 463
Burke, F.,	Metrical Roughness in Marston's Formal Satire (W. A. ARMSTRONG) 63

		Page
Carstensen, B.,	Englische Einflüsse auf die deutsche Sprache nach 1945 (R. W. ZANDVOORT)	79
Cronin, G., Jr. & Doyle, P. A., edd.,	Pope's <i>Iliad</i> . An Examination by William Melmoth (I. SIMON)	226
Darbishire, H., ed.,	The Poems of John Milton (H. W. DONNER)	67
Davies, R. T., ed.,	Samuel Johnson: Selected Writings (F. T. WOOD)	237
Dekker, G.,	Sailing After Knowledge. The Cantos of Ezra Pound (C. HEYWOOD)	457
Edwards, H. J. & Hankins, J. E., edd.,	Lincoln the Writer (J. T. FLANAGAN)	152
Ehrenpreis, I.,	Swift: the Man, his Works, and the Age (P. DANCHIN)	451
Ellegård, A.,	English, Latin, and Morphemic Analysis (H. MARCHAND)	466
Elliott, B.,	Marcus Clarke (P. HAVARD-WILLIAMS)	75
Engelberg, E.,	The Vast Design: Patterns in W. B. Yeats's Aesthetic (P. URE)	154
Fink, Z. S., ed.,	The Early Wordsworthian Milieu (H. SCHNYDER)	68
Fletcher, H. F.,	The Intellectual Development of John Milton. Volume II (H. W. DONNER)	147
Fridner, L.,	An English Fourteenth Century Apocalypse Version with a Prose Commentary (B. WALLNER)	374
Greg, W. W., ed.,	<i>The True Tragedy of Richard Duke of York</i> (1595); <i>Richard the Third</i> (1597) (K. SMIDT)	296
Griggs, E. L., ed.,	Collected Letters of Samuel Taylor Coleridge (W. SCHRICKX)	70
Gunn, P.,	Vernon Lee: Violet Paget, 1856-1935 (M. PRAZ)	310
Halliday, M. A. K., McIntosh, A. & Strevens, P.,	The Linguistic Sciences and Language Teaching (J. W. LEWIS)	241
Haslag, J.,	"Gothic" im siebzehnten und achtzehnten Jahrhundert (G. H. V. BUNT)	306
Harward, V. J.,	The Dwarfs of Arthurian Romance and Celtic Tradition (A. RENOIR)	212
Herbrüggen, H. S., ed.,	Sir Thomas More. Neue Briefe (R. W. ZANDVOORT)	217
Hietsch, O.,	Die Petrarcaübersetzungen Sir Thomas Wyatts (K. MUIR)	62
Jacobsen, E.,	Translation A Traditional Craft (W. SCHRICKX)	295
Johnson, Boswell and Their Circle	(F. T. WOOD)	239

	page
Lawton, G.,	John Wesley's English (N. E. OSSELTON) 385
Leisi, E., ed.,	William Shakespeare, <i>Measure for Measure</i> (A. L. VOS) 64
Lewis, W. S.,	Horace Walpole's Library (J. GERRITSEN) 387
Lombardo, A.,	La ricerca del vero: saggi sulla tradizione letteraria Americana (G. GIOVANNINI) 390
Loomis, R. S., ed.,	Arthurian Literature in the Middle Ages (A. RENOIR) 57
Lüdeke, H.,	Geschichte der Amerikanischen Literatur, 2. Auflage (N. C. DE NAGY) 308
McAdam, E. L., Jr. & G. Milne,	Samuel Johnson, Poems (F. T. WOOD) 237
Milton Studies in Honor of Harris Francis Fletcher (H. W. DONNER)	378
Moore, J. R.,	A Checklist of the Writings of Daniel Defoe (J. G. RIEWALD) 150
de Nagy, N. C.	The Poetry of Ezra Pound: The Pre-Imagist Stage (C. HEYWOOD) 457
Parry, A.,	Garrets and Pretenders. A History of Bohemianism in America (J. T. FLANAGAN) 153
Paulson, R.,	Theme and Structure in Swift's <i>Tale of a Tub</i> (P. DANCHIN) 381
Pettet, E. C.,	Of Paradise and Light: A Study of Vaughan's <i>Silex Scintillans</i> (J. D. SIMMONDS) 304
Praz, M.,	Studies in Seventeenth-Century Imagery, 2nd ed. (M. F. BERTONASCO) 449
Reynolds, E. E.,	Sir Thomas More (R. W. ZANDVOORT) 217
Robins, R. H.,	General Linguistics: An Introductory Survey (J. W. LEWIS) 241
Rodway, A.,	The Romantic Conflict (M. PRAZ) 388
Røstvig, M. S.,	The Happy Man. Volume 1 1600-1700, 2nd ed. (T. A. BIRRELL) 149
von Schaubert, E., ed.,	Heyne-Schückings <i>Beowulf</i> (L. WHITBREAD) 442
Scheurweghs, G.,	Analytical Bibliography of Writings on Modern English Morphology and Syntax 1877-1960. II (R. W. ZANDVOORT) 81
Schibsbye, K.,	A Modern English Grammar (R. W. ZANDVOORT) 157
Schirmer, W. F.,	Die frühen Darstellungen des Arthurstoffes (A. RENOIR) 143
Schmitz, R. M.,	Pope's <i>Essay on Criticism</i> 1709 (J. BUTT) 235
Schuster, L. A., ed.,	<i>Henry VIII</i> . A Neo-Latin Drama (H. VAN CROMBRUGGEN) 221

		page
Sisam, K.,	The Structure of <i>Beowulf</i> (J. C. VAN MEURS)	140
Smidt, K.,	Iniurious Imposters and <i>Richard III</i> (F. B. WILLIAMS)	225
Smith, A. H.,	The Place-Names of the West-Riding of Yorkshire, Parts VII and VIII (G. KRISTENSSON)	208
Staehelin- Wackernagel, A.,	The Puritan Settler in the American Novel Before the Civil War (J. T. FLANAGAN)	74
Stallknecht, N. P.,	Strange Seas of Thought (H. SCHNYDER)	454
Sternfeld, F. W.,	Music in Shakespearean Tragedy (B. VAN LIER)	446
Stoehr, T.,	Dickens: The Dreamer's Stance (C. A. BODELSEN)	77
Suerbaum, U.,	Die Lyrik der Korrespondenzen (S. KORNINGER)	145
Sühnel, R.,	Homer und die englische Humanität (W. SCHRICKX)	377
Surtz, I., ed.,	Thomas More's <i>Utopia</i> (R. W. ZANDVOORT)	217
Surtz, E. & Hexter, J. H., edd.,	Thomas More's <i>Utopia</i> (R. W. ZANDVOORT)	217
Sylvester, R. S., ed.,	Thomas More's <i>History of King Richard</i> <i>III</i> (R. W. ZANDVOORT)	217
Söderlind, J.,	Verb Syntax in John Dryden's Prose (R. W. ZANDVOORT)	304
Sørensen, K.,	Thomas Lodge's translation of Seneca's <i>De Beneficiis</i> (G. K. HUNTER)	224
Tolkien, J. R. R., ed.,	The English Text of the <i>Ancrene Riwe</i> — <i>Ancrene Wisse</i> (A. ZETTERSTEN)	290
Turner, P., tr.,	Thomas More's <i>Utopia</i> (R. W. ZANDVOORT)	217
Visser, F. Th.,	An Historical Syntax of the English Language I (O. FUNKE)	47
Wasserman, E. R.,	Pope's <i>Epistle to Bathurst</i> (J. BUTT)	235
Williams, G. W., ed.,	<i>Romeo and Juliet</i> (K. SMIDT)	296
Wright, L. B., ed.,	The Elizabethans' America (J. A. VAN DORSTEN)	445

MISCELLANEOUS

Current Literature, 1965 (F. T. WOOD)	
I. Prose, Poetry and Drama	314
II. Criticism and Biography	292, 468
Points of Modern English Syntax (P. A. ERADES)	82, 244, 474

Allen, M. L., *The Black Veil: Three Versions of a Symbol*, 286. — Bain, C. E., *The Kingis Quair* 155 : 2, 419. — Ball, C. J. E., *The Franks Casket: Right Side*, 119. — Betsky, S., *Whose Walt Whitman?*: French Scholar and American Critics, 199. — Bilton, P., *Salute to an N.C.O.*, 439. — Van Buuren-Veenenbos, C. C., John Asloan, an Edinburgh Scribe, 365. — French, A. L., *Hamlet and the Sealed Commission*, 28. — Fridner, E., *A Textual Puzzle in Hamlet*, 431. — Heywood, C., D. H. Lawrence's *The Lost Girl* and its Antecedents by George Moore and Arnold Bennett, 131. — Hulme, H. M., *Malice and Malicious* in Shakespearean Usage, 190. — Leed, J., *A Difficult Passage in Astraea Redux*, 127. — Leisi, E., *A Possible Emendation of Shakespeare's Sonnet 146*, 271. — Osselton, N. E., *Anaphoric it* referring to an adjective, 44. — Palmer, D. J., *Stage Spectators in Hamlet*, 423. — Phillipps, K. C., *Adverb Clauses in the Fifteenth Century*, 355. — Resink, G. J., *Samburan Encantada*, 35. — Schaar, C., 'They hang him in the arbor', 27, 373. — Smith, J. L., 'They hang him in the arbor' — a defence of the accepted text, 372. — White, G. M., Robinson's 'Captain Craig': A Reinterpretation, 432. — Wilson, R., Henry James and 'The Note Absolute', 31.

Otto Funke 80, 46. — John Butt †, 46. — G. Scheurweghs †, 46. — Benvenuto Cellini †, 134. — Mario Praz 70, 289. — F. Th. Visser 80, 289. — R. Vleeskruyer †, 290. — Dr. J. G. Riewald, 290. — Further Enlargement, 442.

Brief Mention	86, 164, 245, 325, 404, 480
Books Received	166, 326, 483
Periodicals Received	87, 246, 405

CONTRIBUTORS

Allen, M. L., 286	van Dorsten, J. A., 445
Armstrong, W. A., 63	Draper, R. P., 459
Bain, C. E., 419	Erades, P. A., 82, 244, 474
Ball, C. J. E., 119	Flanagan, J. T., 74, 152, 153, 456
Bertonasco, M. F., 449	French, A. L., 28
Betsky, S., 199	Fridner, E., 431
Biggins, D., 168	Funke, O., 47
Bilton, P., 439	Gerritsen, J., 387
Birrell, T. A., 149	Giovannini, G., 390
Bodelsen, C. A., 77	Havard-Williams, P., 75
Buning, M., 409	Heywood, C., 131, 457
Bunt, G. H. V., 306	Hulme, H. M., 190
Butt, J., 235	Hunter, G. K., 224
van Buuren-Veenenbos, C. C., 365	Kinsley, J., 482
Cawley, A. C., 214	Kolb, E., 325
Charleston, B., 463	Korninger, S., 145, 481
van Crombruggen, H., 221	Kristensson, G., 208
Danchin, P., 381, 451	Leed, J., 127
Donner, H. W., 67, 147, 378	Leisi, E., 271
	Lewis, J. W., 241

van Lier, B., 446
van Meurs, J. C., 140
Muir, K., 62
de Nagy, N. C., 308
Novarr, D., 341
Osselton, N. E., 44, 385
Palmer, D. J., 423
Pepperdene, M., 409
Phillipps, K. C., 355
Praz, M., 310, 388
Renoir, A., 57, 143, 212
Resink, G. J., 35
Richardson, J., 292
Riewald, J. C., 150, 245
Rogers, H. L., 89
Sachs, A., 180
Schaar, C., 27, 373
Schnyder, H., 68, 454
Schricks, W., 70, 295, 377
Simmonds, J. D., 300

Simon, I., 226
Smidt, K., 296
Smith, J. L., 372
Steadman, J. M., 329
Stone, H., 1
Storms, G., 86, 135, 249
Ure, P., 154
Vos, A. L., 64
Wallner, B., 374
Whitbread, L., 442
White, G. M., 432
Williams, F. B., Jr., 225
Wilson, R., 31
Wood, F. T., 237, 239, 314, 392,
468
Woolf, H. B., 102
Zandvoort, R. W., 79, 81, 157,
164, 165, 217, 245, 304, 325,
404, 480
Zettersten, A., 290
